

License Information

Translation Questions (unfoldingWord) (French) is based on: unfoldingWord® Translation Questions, [unfoldingWord](#), 2022, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

Translation Questions (unfoldingWord)

Jonas 1.2

Qu'est-ce l'Éternel demande à Jonas de faire ?

L'Éternel dit à Jonas de se lever, d'aller à Ninive et de crier contre elle.

Jonas 1.3

Que fait Jonas après que l'Éternel lui a dit d'aller à Ninive ?

Jonas se lève pour fuir à Tarsis, loin de la face de l'Éternel.

Jonas 1.4

Que fait l'Éternel et qu'arrive-t-il au navire sur lequel Jonas est monté ?

L'Éternel envoie un vent très fort et une grande tempête sur la mer, et le navire est sur le point de se briser.

Jonas 1.5

À qui est-ce que les marins crient au milieu de la tempête et pourquoi ?

Les marins ont très peur et chacun crie à son propre dieu.

Jonas 1.7

Comment est-ce que les marins déterminent qui leur attire ce malheur ?

Les marins tirent au sort pour déterminer la cause du malheur qui leur arrive, et le sort désigne Jonas.

Jonas 1.7 (#2)

Que veulent-ils savoir et sur qui tombe le sort ?

Ils veulent savoir qui leur attire ce malheur, et le sort tombe sur Jonas.

Jonas 1.10

Comment les marins savent-ils que Jonas fuit devant l'Éternel ?

Les marins savent que Jonas fuit devant la face de l'Éternel, car Jonas le leur a dit.

Jonas 1.12

Qu'est-ce que Jonas dit aux hommes de faire pour arrêter la tempête ?

Jonas dit aux hommes de le prendre et de le jeter dans la mer.

Jonas 1.14

Quelles deux demandes les marins adressent-ils à l'Éternel ?

Les marins lui demandent de ne pas les laisser périr à cause de la vie de Jonas et de ne pas les tenir pour coupables de son sang.

Jonas 1.15

Qu'est-ce qui arrive quand les marins jettent Jonas à la mer ?

Quand les marins jettent Jonas dans la mer, la fureur de la mer s'apaise.

Jonas 2.1

Que se passe-t-il pour Jonas une fois que les marins le jettent dans la mer ?

L'Éternel fait venir un grand poisson pour avaler Jonas, et il reste dans le ventre du poisson pendant trois jours et trois nuits.

Jonas 2.2

Que fait Jonas dans le ventre du poisson ?

Jonas crie à l'Éternel parce qu'il est en détresse.

Jonas 2.5

Qu'est-ce que Jonas espère pouvoir faire de nouveau ?

Jonas espère pouvoir encore voir le saint temple de l'Éternel.

Jonas 2.7

D'où l'Éternel fait-il remonter la vie de Jonas ?

L'Éternel ramène la vie de Jonas de la fosse.

Jonas 2.9

Que dit Jonas à propos de ceux qui s'attachent à de vaines idoles ?

Jonas dit que ceux qui s'attachent à de vaines idoles éloignent d'eux la miséricorde.

Jonas 2.10

Quand Jonas prie dans le ventre du poisson, que dit-il qu'il fera ?

Jonas dit qu'il offrira des sacrifices à l'Éternel avec un cri d'actions de grâces et qu'il accomplira ses vœux.

Jonas 2.10 (#2)

De qui Jonas dit-il que le salut vient ?

Jonas dit que le salut vient de l'Éternel.

Jonas 2.11

Comment l'Éternel répond-il à la prière de Jonas ?

L'Éternel parle au poisson, et le poisson vomit Jonas sur la terre.

Jonas 3.2

Qu'est-ce que l'Éternel ordonne à Jonas pour la deuxième fois ?

L'Éternel dit à Jonas d'aller à Ninive et d'y proclamer le message ordonné par l'Éternel.

Jonas 3.3

Comment Jonas réagit la deuxième fois que l'Éternel lui dit d'aller à Ninive ?

Jonas obéit à la parole de l'Éternel et va à Ninive.

Jonas 3.4

Quel message Jonas proclame-t-il à Ninive ?

Jonas dit : « Encore quarante jours, et Ninive est détruite ! »

Jonas 3.5 (#1)

Comment les gens de Ninive ont-ils réagi à Dieu quand ils ont entendu le message de Jonas ?

Les gens de Ninive ont cru à Dieu.

Jonas 3.5 (#3)

Qui parmi les gens de Ninive a publié un jeûne et a revêtu des sacs ?

Les gens de Ninive, depuis les plus grands jusqu'aux plus petits, ont publié un jeûne et revêtu des sacs.

Jonas 3.5 (#2)

Qu'ont fait les gens de Ninive après avoir entendu le message de Jonas ?

Ils ont publié un jeûne et se sont revêtus de sacs.

Jonas 3.6 (#1)**À qui la nouvelle est-elle parvenue ?**

La nouvelle est parvenue au roi de Ninive.

Jonas 3.6 (#2)**Qu'a fait le roi de Ninive quand il a appris ce que faisaient les habitants de la ville ?**

Il s'est levé de son trône, a ôté son manteau, s'est couvert d'un sac et s'est assis dans la cendre

Jonas 3.7 (#1)**Par ordre de qui la publication a-t-elle été faite dans Ninive ?**

Par ordre du roi et de ses grands.

Jonas 3.7 (#2)**Que commande la publication du roi et de ses grands ?**

Que les hommes et les bêtes ne mangent ni ne boivent rien.

Jonas 3.8**Que doivent faire les hommes et les bêtes ?**

Les hommes et les bêtes doivent être couverts de sacs, crier à Dieu avec force et se repentir de leur mauvaise voie et des actes de violence dont ils sont coupables.

Jonas 3.9**Qu'espère le roi de Ninive pour le peuple de Ninive et la ville ?**

Le roi de Ninive espère que Dieu reviendra de sa colère et se repentira, et que le peuple de Ninive ne mourra pas.

Jonas 3.10**Comment Dieu réagit-il quand les gens de Ninive se repentent ?**

Dieu voit leurs actions, et voit qu'ils reviennent de leur mauvaise voie. Alors il se repente du mal qu'il avait décidé de leur faire et ne le fait pas.

Jonas 4.1**Comment Jonas réagit-il ?**

Cela déplaît à Jonas, et il est irrité.

Jonas 4.2**Pourquoi Jonas dit-il qu'il a tenté de fuir à Tarsis ?**

Jonas dit qu'il a essayé de fuir à Tarsis parce qu'il savait que l'Éternel est un Dieu compatissant et miséricordieux, lent à la colère et riche en bonté, et qu'il se repente du mal.

Jonas 4.3**Qu'est-ce que Jonas demande à l'Éternel ?**

Jonas demande à l'Éternel de lui prendre la vie.

Jonas 4.4**Quelle question l'Éternel pose-t-il à Jonas ?**

L'Éternel demande à Jonas : « Fais-tu bien de t'irriter ? »

Jonas 4.5**Pourquoi Jonas sort-il de la ville et s'assied-il à l'est de la ville ?**

Jonas veut voir ce qui va arriver dans Ninive.

Jonas 4.6**Que fait l'Éternel pour Jonas pendant qu'il est assis à l'extérieur de la ville ?**

L'Éternel fait pousser un ricin qui s'élève au-dessus de Jonas pour lui faire de l'ombre sur la tête et lui ôter son irritation.

Jonas 4.7

Que fait l'Éternel au ricin qui a donné de l'ombre à Jonas ?

Dieu fait venir un ver le lendemain à l'aurore. Le ver attaque le ricin, et le ricin sèche.

Jonas 4.9

Que demande l'Éternel à Jonas après avoir fait sécher le ricin et fait souffler un vent chaud sur Jonas ?

L'Éternel demande à Jonas s'il fait bien d'être irrité au sujet du ricin.

Jonas 4.10

Comment Jonas se sent-il quand la plante qui lui procurait de l'ombre se flétrit et meurt ?

Jonas a pitié du ricin.

Jonas 4.11

Pour qui l'Éternel éprouve-t-il de la compassion ?

L'Éternel éprouve de la compassion pour les habitants et les animaux de Ninive.